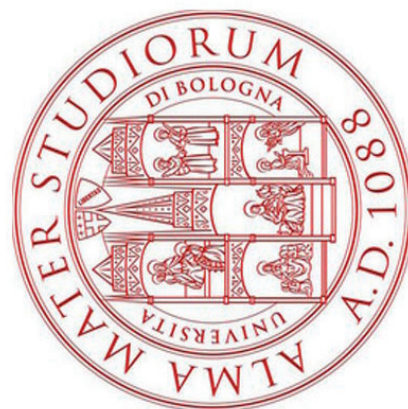


PARTECIPANO:

Alberto Alberti
Galina Aver'janova
Gamér Bautdinov
Simona Berardi
Francesca Fici
Gabriella Imposti
Claudia Lasorsa Siedina
Giuseppe Longo
Natalie Malinin
Alessandro Niero
Monica Perotto
Elena Petrushanskaya
Donatella Possamai
Larisa Poutsileva
Kira Rogova
Laura Salmon
Edgardo Tito Saronne
Claudia Scandura
Joanna Spendel
Ljudmila Verbickaja



SCUOLA DI LINGUE E LETTERATURE,
TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE
E CULTURE MODERNE

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE MODERNE
Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
via Cartoleria, 5 – 40124 Bologna

14 marzo 2016
9:00-18:30
SALA CONVEGNI

Giornata in memoria di Haisa Pessina Longo



*didattica, linguistica,
filologia e letteratura*

PROGRAMMA

14 marzo 2016

DIPARTIMENTO DI LINGUE,
LETTERATURE E CULTURE MODERNE

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna
via Cartoleria, 5 – 40124 Bologna

SALA CONVEGNI
(piano terra)

9:15-11:15

SALUTI UFFICIALI E COMMEMORAZIONE

moderatrice dott.ssa Larisa Poutsileva

- Saluto del Direttore del Dipartimento LILEC prof. **ROBERTO VECCHI**, del Presidente della Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione prof. **MARCO PRESOTTO** e della Coordinatrice della Sezione di Slavistica prof.ssa **GABRIELLA IMPOSTI**
- **LJUDMILA VERBICKAJA**, *Воспоминания о совместной многолетней работе с Айзой*
- **GAMÈR BAUTDINOV**, *Работая вместе с Айзой Пессина Лонго*
- **ALBERTO ALBERTI**, *Ricordo di un allievo*
- **SIMONA BERARDI**, *Ricordo di un'allieva*
- Intervento di **GIUSEPPE LONGO**

11:15-11:35

PAUSA CAFFÈ IN SALA GIUNTA

11:35-13:30

DIDATTICA, LINGUISTICA E FILOLOGIA

moderatrice prof.ssa Monica Perotto

- **FRANCESCA FICI**, *Insegnare l'italiano in una classe di russofoni: la questione determinatezza / indeterminatezza*
- **GALINA AVER'JANOVA**, *Грамматическое обеспечение научной речи*
- **CLAUDIA LASORSA SIEDINA**, *Haisa Pessina Longo e il linguaggio scientifico russo*
- **EDGARDO TITO SARONNE**, *“L'appello di Adamo a Lazzaro in Inferno”*
- *Discussione*

13:30-14:30

PRANZO A BUFFET IN SALA GIUNTA

14:30-16:30

LETTERATURA RUSSA (PRIMA PARTE)

moderatore prof. Alessandro Niero

- **KIRA ROGOVA**, *Влияние современного читателя на поэтику художественной литературы*

- **JOANNA SPENDEL**, *Galina Kuznecova: la letteratura mette le cose a posto*
- **LAURA SALMON**, *“Difficile non vuol dire impossibile”. Sulla traduzione degli ‘intraducibili’ “Taccuini” di Dovlatov*
- **ELENA PETRUSHANSKAYA**, *Об интерпретации повести Гоголя во флорентийской постановке оперы Шостаковича “Нос”, по найденным ремаркам режиссуры Де Филипп*
- *Discussione*

16:30-16:50

PAUSA TÈ IN SALA GIUNTA

16:50-18:30

LETTERATURA RUSSA (SECONDA PARTE)

moderatrice prof.ssa Gabriella Imposti

- **CLAUDIA SCANDURA**, *Non-fiction: strategie letterarie nel XXI secolo*
- **NATALIE MALININ**, *Устная русская речь (на материале художественных текстов Э.С. Кочергина)*
- **DONATELLA POSSAMAI**, *Dove va il romanzo russo del nuovo millennio?*
- *Discussione*
- *Conclusioni e congedo dai partecipanti*